

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.

TAILLE-HAIES ELECTRIQUE 710W







Ref. HTEG37-610







CORA NON ALIMENTAIRE
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 FRANCE

FABRIQUE EN CHINE

I. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions. Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels car elle contient des informations importantes.
	Instructions de sécurité : Lire et respecter les instructions pour la sécurité de l'utilisateur.
	Protection de classe II : Appareil muni d'une isolation renforcée sans partie métallique accessible. Ne nécessite pas de fiche reliée à la terre.
	Collecte sélective des déchets électriques et électroniques (DEEE) : Cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver l'environnement.
	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser en cas d'intempéries. Ne pas laisser en extérieur sous la pluie
	Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

HABILLEMENT ET EQUIPEMENT : Avant de travailler avec l'outil, il convient de revêtir des vêtements et un équipement adéquat.

	Porter des gants de protection et une paire de chaussures de sécurité. Ne travailler qu'avec des vêtements près du corps.
	Porter des lunettes de protection.
	Les personnes ayant les cheveux longs doivent les attacher ou les protéger.
	Porter une paire de protections auditives.

II. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Désignation	Taille-haies électrique 710W
Référence	HTEG37-610
Tension et fréquence	230-240V ~ 50Hz
Puissance	710W
Vitesse à vide	$n_0 = 1700 \text{ min}^{-1}$
Diamètre maximale de coupe	$\varnothing 20\text{mm}$
Longueur de lame	610mm
Longueur de coupe	560mm
Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)} ; K = 3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 102 \text{ dB(A)} ; K = 3\text{dB(A)}$
Niveau de vibration poignée avant	$a_{hv} = 4,062 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Niveau de vibration poignée arrière	$a_{hv} = 4,027 \text{ m/s}^2 ; K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Poids (env.)	3,4 kg
Année de fabrication	2017

Notice disponible sur le site internet : <http://www.cora.fr> ► S'informer ► Notices produits

Vibrations

Information :

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement)



III. CONSIGNES DE SECURITE

⚠ 8.12 .1.1 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD (=disjoncteur-détecteur de fuite à la terre) réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.**

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.**

b) **Fixation de type Y : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

⚠ 8.12.1.1 Instructions de sécurité pour taille-haies

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole ⚠ et toutes les instructions.

a) **N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont mobiles.**

S'assurer que l'interrupteur est fermé lors de l'élimination du matériau resté coincé.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.

b) **Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection. Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.**

c) **Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe. Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.**

d) **Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme les clôtures en fils de fer.**

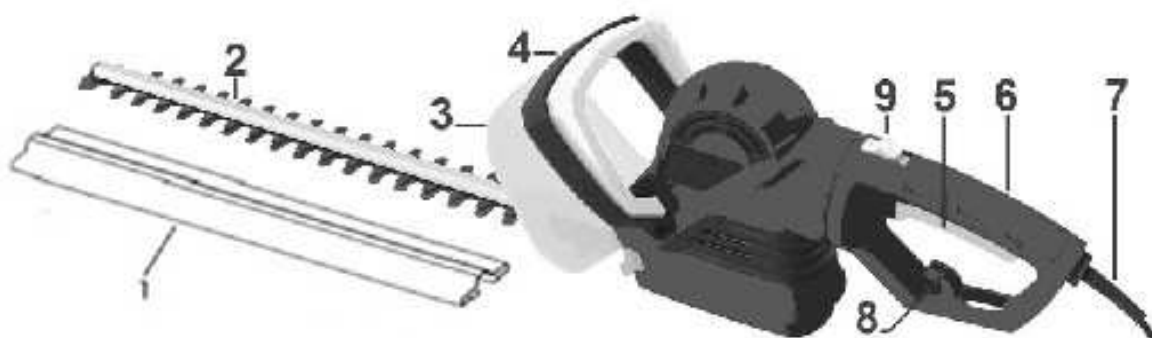
e) **Pour assurer une protection complémentaire, l'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30mA.**

f) **Toujours tenir le taille-haies à deux mains pour une utilisation en toute sécurité.**

g) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la lame de coupe peut entrer en contact avec le câblage non apparent ou le propre cordon d'alimentation de l'outil. Les lames de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.**

IV. DESCRIPTION

1	Fourreau de protection	6	Poignée arrière
2	Lame	7	Câble d'alimentation
3	Protecteur	8	Encoche de blocage de câble
4	Poignée avant avec gâchette de sécurité Marche/Arrêt B	9	Bouton de déverrouillage pour pivoter la poignée
5	Gâchette de sécurité Marche/Arrêt A		



V. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballer l'appareil et s'assurer que chaque élément est en bon état.
- Jeter les emballages et calages de protection selon le tri sélectif. Conserver la notice.
- Procéder aux réglages et vérifications du paragraphe suivant.

VI. MISE EN SERVICE

DOMAINE D'UTILISATION

⚠ Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en extérieur dans des jardins privés.
- Cet appareil est prévu pour couper ou tailler des haies ou arbustes dans la limite de la capacité maximale recommandée, à l'exception de tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement.
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (par ex. pour scier des végétaux, des branches, des pierres, ou tout autre matériau...)
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics...)
- Seules les lames fournies avec l'appareil sont autorisées.

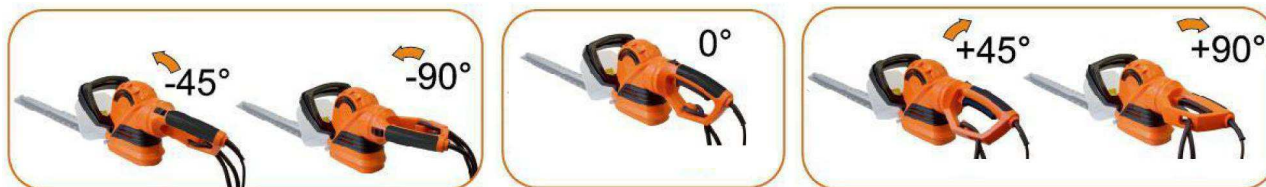
REGLAGE

⚠ Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages.

1. Rotation de la poignée

La poignée peut tourner horizontalement à gauche et à droite à $\pm 90^\circ$ en appuyant sur le bouton de déverrouillage (9).



- Assurer vous que l'appareil est débranché.
- Tourner la poignée à $\pm 90^\circ$ selon la direction désirée et vérifier le système de verrouillage est bien enclenché.

NOTE: Le taille-haies ne fonctionnera pas si le bouton de déverrouillage est enfoncé ou n'est pas sur la position verrouillé.

VII. UTILISATION

VERIFICATION

- Toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.
- Remplacer tout élément usé ou endommagé et vissez fermement les vis, boulons et écrous si nécessaire.

FONCTIONNEMENT

Après avoir procédé aux réglages et vérifications :

- ⚠ **Attention ! Ne jamais retirer le fourreau lors du branchement de l'appareil.**
- ⚠ **Attention ! Pour votre sécurité, la rallonge doit être adaptée à une utilisation en extérieur avec des prises protégées contre les éclaboussures d'eau ! S'assurer que la rallonge est de la bonne taille et adaptée à votre produit (la rallonge ne doit pas être inférieure à H05VV-F 1,0 mm²) ! Toujours utiliser une alimentation de courant résiduel (RCD) alimentation protégée !**



- Brancher la fiche du taille-haies dans la prise de la rallonge, brancher la rallonge sur la prise du secteur 230V~50Hz.
- Faire une boucle avec le **câble de la rallonge** et insérer la boucle dans l'**encoche (8)** pour bloquer le câble.

- ⚠ **Attention! Risque de choc électrique! Pour éviter l'endommagement du câble électrique, le câble de la rallonge doit être inséré dans l'encoche (8).**

Mise en marche:

1. Retirer le fourreau.
2. Tenir l'appareil par la poignée avant avec une main.
3. Saisir la poignée arrière avec l'autre main.
4. Puis presser simultanément sur les gâchettes de sécurité (4) et (5) pour démarrer l'outil.

Arrêt:

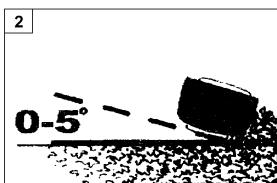
Relâcher les gâchettes de sécurité (4) et (5) pour arrêter l'outil.

⚠ Important - Avant de commencer le travail:

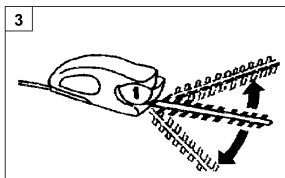
- Vérifier le bon fonctionnement des lames. Celles-ci travaillent en opposition et comportent deux côtés de coupe afin de procurer un rendement et une capacité de coupe élevée.
- Répéter les opérations de démarrage pour se familiariser avec la machine.
- Faire des essais de coupe sur une petite haie pour se familiariser au maniement de l'outil.
- S'assurer que l'outil est correctement connecté à l'alimentation. Puis placer la rallonge derrière l'utilisateur.
- Porter des équipements de protection appropriés.
- Inspecter et retirer de la zone de travail tout objet susceptible de présenter un danger.
- Eloigner les personnes de la zone de travail et de la machine durant le travail.
- Tenir fermement l'outil avec les deux mains, et garder une position de travail sûre et un bon équilibre.
- Placer la lame au-dessus de la haie. Ne pas faire de mouvements brusques.

COUPE

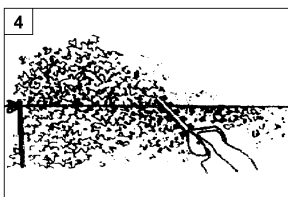
- Lorsque toutes les précautions ont été prises et les opérations précédentes effectuées, le travail peut commencer.
- En complément de sa fonction de taille-haies, celui-ci peut être utilisé pour couper des broussailles ou tailler des buissons.



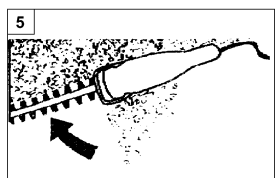
- La coupe sera améliorée si un angle de 5°, entre la haie et la lame, est conservé pendant toute la durée du travail.



- Les deux côtés de coupe des lames permettent de travailler dans les deux sens : vers la droite ou vers la gauche.



- Afin de réaliser une coupe régulière, tendre un fil sur le côté de la haie. Seules les branches dépassant du haut du fil devront être coupées.



- Les côtés d'une haie doivent être taillés en procédant de façon régulière du bas vers le haut.

⚠ Important:

- Ne pas poser l'outil **tant que les lames de coupe sont en mouvement.**
- Attendre que **les lames soient complètement arrêtées** pour remettre le fourreau.
- Les branches de grandes dimensions doivent être taillées à l'aide de cisailles.
- En cas de blocage des lames, **arrêter et débrancher le taille-haies.** Puis, retirer les débris.

VIII. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

1. Entretien

- Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.
- Il est conseillé de faire vérifier l'état des balais carbone après 50 heures d'utilisation ou en cas de formation excessive d'étincelles.
- Portez toujours des gants lorsque vous manipulez l'outil ou lorsque vous travaillez à proximité des lames de coupe.
- Inspecter régulièrement l'outil avant utilisation. Contrôlez l'appareil, pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés afin d'assurer que l'outil soit dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.
- Ne jamais travailler avec des lames endommagées ou usées, les faire réparer ou remplacer par un centre agréé.
- Ne jamais tenter de réparer l'outil vous-même afin d'éviter tout danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechanges et accessoires d'origine.

2. Nettoyage

- Nettoyage des parties extérieures et pièces en plastique : une fois la machine débranchée, utiliser un chiffon doux humide avec du savon doux.
- Ne jamais immerger la machine. Ne pas utiliser de produit abrasif ni de détergent agressif (alcool, essence, etc.).
- Après chaque utilisation, nettoyer les lames avec un pinceau souple et lubrifier avec un chiffon imbibé d'huile puis pulvériser une fine couche d'huile sur toutes les lames.
- Maintenir les ouïes de ventilation dégagées. Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.
- En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consulter le Service Après Vente.

3. Entreposage

- Conserver le produit, le manuel d'instruction et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Nettoyer l'outil avant de l'entreposer.
- Appliquer une légère pellicule d'huile sur toute la surface des lames
- Ranger l'appareil dans un local propre, sec, à l'abri de l'humidité, du froid et de la poussière, hors de portée des enfants, en hauteur ou sous clef.
- Ne pas ranger l'appareil sous une température inférieure à 0°C.
- Ne rien placer / entreposer sur l'appareil.

4. **Mise au rebut**

- **Débris de coupe** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou se renseigner auprès de la commune.
- **Taille-haies** : Les appareils électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. S'adresser aux autorités locales ou au revendeur.

IX. SERVICE APRES VENTE


Pour toute information complémentaire, faire réparer l'appareil ou en cas de problème, s'adresser au Service Après Vente d'un magasin Cora.

Pièces détachées non disponibles.

DECLARATION DE CONFORMITE « UE »

Mr Angelo CIRASARO, Directeur Qualité,
CORA Qualité non alimentaire
77435 MARNE LA VALLEE CEDEX 2

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Désignation :	TAILLE-HAIES ELECTRIQUE 710W	
Référence :	HTEG37-610	
Numéro de série/ lot :	GC34380002	

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive Machine	2006/42/CE
Directive CEM	2014/30/UE
Directive Bruit	2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE
Directive RoHS	2011/65/UE

Puissance électrique à 1700/min LTP	Niveau de puissance acoustique mesuré	Niveau de puissance acoustique garantie (L_{WA})
710 W	83 dB(A)	102 dB(A)

Selon les normes harmonisées suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010 ; EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 ; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2 :2008
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013
EN ISO 3744:1995 ; ISO 11094:1991
IEC62321-2:2013 +IEC62321-1:2013 +IEC62321-3-1:2013 +IEC62321-5:2013 +IEC62321-4:2013 +IEC62321:2008

Fait à Croissy Beaubourg, le 03/08/2017

Signature, Mr Angelo CIRASARO :

